



# BERNER BÄR

BERNS WOCHENZEITUNG

PP 3001 BERN/STADT UND REGION BERN Tel. Vertragdienst MPM GmbH 043 321 12 23 Tel. Redaktion 031 330 39 99 Tel. Inserate 031 330 35 55 Kiosk-Verkaufspreis Fr. 2.- Auflage 100 813 WEMF

**WALTER AEGERTER AG**  
 Nähmaschinen-Bern  
 Waaghausgasse 5 (b. Metro-Parking)  
 3011 Bern, 031 311 20 18  
 www.aegerters-naehmaschinen.ch

- Verkauf - Beratung  
 - Reparatur-Center aller  
 Marken! (KV gratis)  
 ...verlangen Sie unser  
 30-seitiges  
**Kreativ-Nähkursprogramm!**

PFÄFF elna baby lock JUKI

People **«ON AIR FÜR DICH» – SCHLAGERHOFFUNG MICHELLE KISSLING TAUFTE IN BIGLEN IHR DEBÜTALBUM**

SEITE 3



Event **SOPRANISTIN OLGA PERETYATKO SINGT SICH IN LAUSANNE IN DIE 1. LIGA – DIE ATTRAKTIVE RUSSIN IM INTERVIEW**

SEITE 5



Porträt **DIE PRINCESS OF SWITZERLAND IM EXKLUSIV-INTERVIEW – LAETITIA GUARINO ÜBER DIE LIEBE UND DEN VALENTINSTAG**

SEITE 7



Flüstertüte **DIE LETZTEN PROMI-FIGAROS DER STADT – ERMINIO UND VALERIO CONCARI FEIERN 20 JAHRE DREAM HAIR**

SEITE 13



Bärenschmaus **MIT DANIEL WOODTLI IM CAFÉ POSTGASSE – DER BERNER TROMPETER UND SEIN NEUES PROJEKT «JÜTZ»**

SEITE 17



Hier tanzt der Bär bis in die Puppen



JEAN-CLAUDE GALLI  
 CHEFREDAKTOR

Das Berner Nachtleben sei mausetot, beklagen diverse Exponenten, die sich seit Jahren in der Szene bewegen, und am Wochenende würden die Trottoirs nach Einbruch der Dämmerung hochgeklappt. Nun, das Meiste in Sachen «wildes Partyleben» ist hier schon immer versteckt und «en privé» gelaufen und tatsächlich gibt es diese Auf- und Ausbruchsstimmung der 80er- und 90er-Jahre nicht mehr. Der kollektive Geist, sofern es ihn überhaupt je gegeben hat, ist in Mikroteile und Dutzende von Clubs unterschiedlichster Couleur zersplittert worden. Gerade deshalb ist es höchst suboptimal, wenn der neue Vereinspräsident von Pro Nachtleben Bern, Remo Säggesser, in der «BZ» bloss von seinen Lieblingslokalen schwärmt (Reitschule, Bonsoir) und sich deutlich positioniert. Mehr zum Berner Nachtleben präsentieren wir Ihnen auf der letzten Seite.

jeanclaude.galli@bernerbaer.ch

## TELEBÄRN: DIE JUBILÄUMS-SAGA



People *Vor zwanzig Jahren ging TeleBärn erstmals auf Sendung. Wer uns nebst Michelle Renaud (links) und Karin Frank auch noch entzückte, lesen Sie auf*

SEITE 11

DER KOPF DER WOCHE



LOTEN NAMLING

Der 51-jährige Berner Exil-Tibeter Loten Namling kämpft seit Jahren für die Freiheit seines Volkes in Tibet. Der Musiker und Aktivist lässt nichts unversucht, um auf die Probleme der Tibeter aufmerksam zu machen. So zum Beispiel 2012 mit seinem Protestmarsch von Bern zum Hauptsitz der UNO nach Genf, bei dem er unterwegs den toten Tibetern gedachte, die sich in ihrem gewaltlosen Kampf gegen die chinesische Besatzung selbst angezündet haben. Unterstützt wird er in seinem Kampf von Franz Treichler, Kopf der Schweizer Kult-Band The Young Gods, der auch die Musik für den Film «Tibetan Warrior» schrieb. Der Dokumentarfilm des Berner Regisseurs Dodo Hunziker über Loten feiert diesen Donnerstag, 12. Februar, im Kino Movie Berner Premiere (18.30 Uhr). Loten und Hunziker sind anwesend. PP

**CITROËN BERN**

Citroën (Suisse) SA Bern  
 Freiburgstrasse 447, 3018 Bern  
 www.citroen-bern.ch  
 031 998 33 11 - bern@citroen.ch  
 1 Minute ab Bern-Niederwangen

z'Ohrwürmli meint:

...für massgeschneiderte Hörsysteme

...individuell für Sie, kosmetisch überzeugend und technisch zuverlässig!

**SCHNEIDER HÖRBERATUNG**

beim Bahnhof Bern  
 Schauplatzgasse 27  
 Herr René Schneider  
 Akustiker seit 26 Jahren, erteilt gerne Auskunft unter 031 321 22 55

Grosse Auswahl an attraktiven Occasionen mit Mehrwert. Bei uns.

BELWAG OPEL CENTER BERN  
 BELWAG BERN-BÜMPLIZ  
 BELWAG BERN-LIEBEFELD  
 BELWAG BERN-WORBLAUFEN  
 BELWAG BELP  
 BELWAG MÜNSINGEN  
 BELWAG THUN-DÜRRENAST

Schermenweg 5  
 Bernstrasse 56  
 Schwarzenburgstrasse 142  
 Hubelgutstrasse 1  
 Viehweidstrasse 12  
 Thunstrasse 7  
 Gwattstrasse 16

3014 Bern  
 3018 Bern  
 3097 Liebefeld  
 3048 Worblaufen  
 3123 Belp  
 3110 Münsingen  
 3604 Thun

Tel. 031 330 18 18  
 Tel. 031 996 15 15  
 Tel. 031 971 55 01  
 Tel. 031 838 99 99  
 Tel. 031 819 11 55  
 Tel. 031 724 15 15  
 Tel. 033 334 87 00



**BELWAG**

Mehr als nur eine Garage.